

Конверсия валюты

Правило 113.5: При фактической конверсии долларов Соединенных Штатов в местную валюту (или наоборот) любая разница между данной суммой и суммой, которая была бы получена при применении оперативного валютного курса Организации Объединенных Наций, учитывается как курсовые убытки или курсовая прибыль.

Правило 113.6: При пересмотре оперативного валютного курса Организации Объединенных Наций для той или иной валюты любые активы или пассивы в этой валюте для целей учета в финансовых ведомостях переоцениваются в долларах США в соответствии с процедурами, установленными Контролером.

Правило 113.7: Любые курсовые убытки или прибыли или изменение стоимости активов и пассивов в связи с их переоценкой соответствующим образом проводятся по дебету или кредиту счета поступлений ЮНИСЕФ.

Положение 13.3: Директор-исполнитель представляет счета ЮНИСЕФ Комиссии ревизоров для рассмотрения и вынесения заключения не позднее 31 марта после окончания каждого двухгодичного периода.

Удостоверение финансовых ведомостей

Правило 113.8: Контролер удостоверяет, что, насколько он/она может судить по имеющейся у него/нее информации, все существенные сделки были должным образом учтены в документах и должным образом отражены в финансовых ведомостях и вспомогательных таблицах.

Положение 13.4: Директор-исполнитель препровождает счета ЮНИСЕФ членам Правления в соответствии с правилами процедуры Правления.

Прочие ведомости

Правило 113.9: Помимо счетов Контролер предоставляет Комиссии ревизоров информацию о добровольных выплатах, материалах, оборудовании и другом имуществе, учитываемом в имущественных ведомостях, о списании недостачи денежной наличности, запасов и других активов, а также такую другую информацию, которую может затребовать Комиссия ревизоров.

Хранение и уничтожение учетных документов

Правило 113.10: Бухгалтерские и другие финансовые документы и все вспомогательные документы ЮНИСЕФ хранятся в течение периода(ов), который(е) может устанавливаться по согласованию с Комиссией ревизоров, после чего по распоряжению Контролера такие счета и документы могут быть уничтожены.

Статья XIV. ВНЕШНЯЯ РЕВИЗИЯ

Положение 14.1: Отчетность ЮНИСЕФ подлежит внешней ревизии, осуществляемой Комиссией ревизоров в соответствии с положениями статьи XII Финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций, прилагаемой к настоящим положениям для информации, которые применяются mutatis mutandis в отношении ЮНИСЕФ.

Положение 14.2: Доклад Комиссии ревизоров вместе с замечаниями по нему Консультативного комитета препровождается членам Правления. Представляя указанный выше документ, Директор-исполнитель комментирует основные замечания ревизоров и сообщает о принимаемых в связи с ними мерах.

Информационное приложение

ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СТАТЬЯ XII. ВНЕШНЯЯ РЕВИЗИЯ

Назначение Комиссии ревизоров

Положение 12.1: Для проверки отчетности Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея назначает Комиссию ревизоров. Эта Комиссия состоит из трех членов, каждый из которых является генеральным ревизором (или лицом, занимающим равноценную должность) одного из государств-членов.

Срок полномочий членов Комиссии ревизоров

Положение 12.2: Члены Комиссии ревизоров избираются сроком на три года. Срок их полномочий начинается 1 июля и истекает через три года, 30 июня. Ежегодно истекает срок полномочий одного из членов Комиссии. В этой связи Генеральная Ассамблея ежегодно избирает одного члена Комиссии, который приступает к исполнению своих обязанностей 1 июля следующего года.

Положение 12.3: Если член Комиссии ревизоров оставляет должность генерального ревизора (или равноценную должность) в своей стране, его полномочия в силу этого прекращаются и к исполнению его обязанностей как члена Комиссии приступает его преемник на должности генерального ревизора. В иных случаях никто, кроме Генеральной Ассамблеи, не может сместить члена Комиссии с его должности в период действия его полномочий.

Объем ревизии

Положение 12.4: Ревизия осуществляется в соответствии с общепринятыми обычными нормами ревизии и, с учетом особых указаний Генеральной Ассамблеи, в соответствии с дополнительными полномочиями, изложенными в приложении к настоящим Положениям.

Положение 12.5: Комиссия ревизоров может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы отчетности, средств внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления Организацией в целом.

Положение 12.6: Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и несет ответственность лишь за проведение ревизии.

Положение 12.7: Консультативный комитет может просить Комиссию ревизоров провести определенные конкретные проверки и представить отдельные доклады об их результатах.

Условия для проведения ревизии

Положение 12.8: Генеральный секретарь обеспечивает Комиссии ревизоров условия, которые ей могут потребоваться для проведения ревизии.

Положение 12.9: Для проведения проверок на местах или в особых случаях или для сокращения издержек, связанных с ревизией, Комиссия ревизоров может прибегнуть к услугам генерального ревизора (или лица, занимающего равноценную должность) любой страны или к оказываемым на коммерческой основе услугам государственных ревизоров с общепризнанной репутацией или к услугам любого другого лица или фирмы, которые, по мнению Комиссии, обладают необходимой профессиональной квалификацией.

Доклады

Положение 12.10: Комиссия ревизоров составляет доклад о проверке финансовых ведомостей и соответствующих таблиц, касающихся отчетности за финансовый период. В докладе приводятся такие сведения, какие Комиссия считает необходимыми в отношении вопросов, о которых говорится в положении 12.5 и в дополнительных полномочиях.

Положение 12.11: Доклады Комиссии ревизоров передаются Генеральной Ассамблее вместе с проверенными финансовыми ведомостями через Консультативный комитет в соответствии с любыми указаниями, данными Генеральной Ассамблеей. Консультативный комитет изучает финансовые ведомости и доклады о проверке и направляет их Ассамблее с такими замечаниями, какие он сочтет уместными.

Распределение ревизионной работы

Положение 12.12: Комиссия ревизоров с согласия Консультативного комитета распределяет и чередует ревизионную работу среди членов Комиссии.